



**Presenting**

**Gago Gagik (Armenia-United States)**  
**Chicome Itzcuintli (United States-Mexico)**  
**María Rendón (Mexico-United States)**  
**David Serrano (Mexico-United States)**  
**Atilio Pernisco (Argentina-United States)**  
**Daniela García (United States-Mexico)**

# **Cartographies of Images in Exile**

## **Stockholm, Sweden**

On the occasion of the Supermarket independent art fair week in Stockholm, Sweden, Artbug Gallery (Los Angeles) joins forces with project ScandiLa. This premiere will take place at Konsthallen ABC on May 6, from 12 to 6 pm.

Konsthallen is part of Studio ABC a non-profit and artist-run association with a large network of 40 art studios.

**Opening: May 6th, 12-6 pm**

**Running dates: May 6th-13th, 2023**

**Jämtlandsgatan 161, 162 60 Vällingby**

ARTBUG

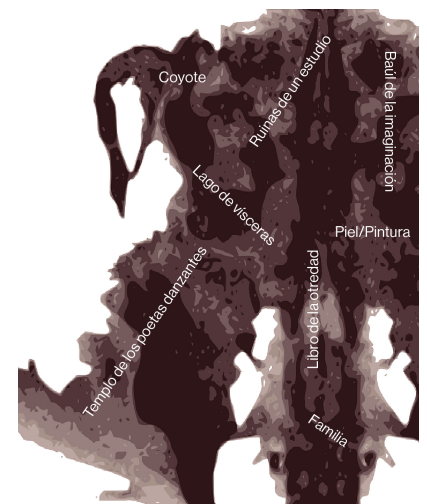
# Cartographies of Images in Exile

May 6th-13th 2023  
Opening 12-6pm

Under the curatorship of Xaus Kahal (Mexico), the upcoming special exhibition “Cartographies of Images in Exile” brings together a selection of six artist-painters of different nationalities whose trajectories and aesthetic perspectives are traced, in one way or another, by their migratory transit and questions about the place from the origin, present and destiny.

Gago Gagik (Armenia-Argentina-United States)  
Chicome Itzcuintli Amatlapalli (United States-Mexico),  
María Rendón (Mexico-United States), David Serrano (Mexico-United States), Atilio Pernisco (Argentina-United States), Daniela García (United States-Mexico).

From the perspectives of the artists mentioned above, their work is a path of reconnection, compensation, and recognition of a human identity to which one aspires as part of a work that dignifies the value of human relationships. As it is impossible to represent what we see in the absence of a pictorial language, the works here exhibited are “speculative images that support a world”. The works of art presented could be seen as fragmented maps, infused with codes and signs capable of narrowing the borders of otherness and bringing closer the distances between language, people, and things themselves. Thus, coupling apparently distant worlds into new realities.



# Cartographies of Images in Exile

**Gago Gagik**

Armenia-United States

**visceral experience**

“My art derives from a visceral experience of much stress and isolation, but it also brings with it the possibility of discovering real, creative and spiritual dimensions that for the non-immigrant can only be understood on an intellectual level.”

**María Rendón**

Mexico-United States

**skin/paint**

“My paintings presented have their beginnings in what I have named the ruins of my studio, paint that unintentionally falls on the floor. This once-abandoned skin/paint is now an integral part of this work. Somehow this process is connected to cities like Mexico City because it is a city created on ruins.”

**David Serrano**

Mexico-United States

**baggage of memory**

“The journey in the creation of a painting or whatever way the artist has to express himself is always without passports or visas and with the baggage of memory. To travel physically or mentally is a privilege for the human being.”

**Chicome Itzcuintli**

United States-Mexico

**between times**

“I perceive the particular experience of Chicano art as a constant border transit: an exploration of lost roots; the search for a multiplicity of distant cultures, memories of the communities of our mothers and fathers, of our grandmothers and grandfathers. In that sense, the work I produce not only embraces geographical borders but also historical ones; it looks beyond the exiles between countries to go into the exiles between times.”

**Daniela García**

United States-Mexico

**common experiences**

“Borders create the illusion of different worlds, they promote the idea that depending on the side you grow up on, your life is meant to be fundamentally different from the individual on the other side. Art disproves this notion; it reveals a realm in which we can all find common experiences represented through visual elements.”

**Atilio Pernisco**

Argentina-United States

**empathy**

“Art allows me as a migrant to express my experience of constant transit and to connect with other migrants and non-migrants in a more humane and meaningful way. For me, painting is the most powerful tool to create empathy and understanding between two people and to break down the barriers that often separate us from each other.”